

This is a transcript of Joanna discussing vaccines including MMRV. (Cantonese)

哈囉，我係祖安娜·百利頓 (Joanna Betterton) 醫生。我係一名家庭醫生，喺布裏斯托爾 (Bristol) 嘅修夫美 (Southmead) 同恒伯裏 (Henbury) 診所做嘢。我對兒童健康特別有興趣，尤其係小朋友嘅疫苗接種。麻疹、腮腺炎、德國麻疹及水痘混合疫苗 (MMRV) 係一種打俾小朋友嘅四合一疫苗，用嚟保護佢哋免受四種疾病侵害。呢四種病分別係：麻疹、腮腺炎（即係「痧腮」）、風疹（即係「德國麻疹」）同埋水痘。

水痘係一種由水痘病毒引起嘅病。好多家長應該都聽過水痘，或者自己嘅細路之前都可能出過。呢種病毒會令人出皮疹，同埋出現好似流感嘅症狀，例如流鼻涕、咳同埋發燒。

大多數生咗水痘嘅細路，通常病情都比較輕微，即係我哋所講嘅「自限性」疾病（即係會自己好番），但亦都有啲個案，小朋友會病得好犀利，甚至要入醫院。呢啲情況通常係由併發症引起，例如肺炎（一種好嚴重嘅肺部感染），或者腦炎（一種大腦感染）。

作為醫療專業人員，我哋確實會見到呢啲個案，而且可以令人相當擔憂，所以呢個亦都係點解我哋要保護細路免受水痘侵害嘅一個好重要原因。我認為所有家長都真係要認真考慮幫自己嘅細路接種麻疹、腮腺炎、德國麻疹及水痘混合疫苗 (MMRV)。原因係，佢唔單止可以保護你嘅細路免受呢啲疾病侵害，等佢哋唔使病得咁辛苦、咁唔舒服，仲可以預防可能出現嘅併發症。

依家我哋知道，麻疹、腮腺炎、風疹同水痘都可以帶嚟呢啲併發症，而且當中一啲疾病仲可能會引致殘疾，甚至可以致命。所以保護細路免受呢啲病傷害，真係非常、非常重要。另一個我經常會提到嘅因素，就係目前我哋見到英國嘅麻疹個案正在上升。事實上，英國同世界衛生組織 (WHO) 以前曾經將英國列為「根除麻疹」嘅狀態，但依家呢個資格已經被取消咗，所以作為一個國家，我哋正正見到呢啲個案再次回升。

麻疹可以引致嚴重嘅大腦感染，並導致殘疾。而且，佢仲可以令你惹到麻疹好多年之後，喺你年紀大啲嘅時候，引致一種長期疾病，呢種係一種漸進性嘅神經系統疾病，好多人都唔知有呢樣嘢。所以呢個就係點解喺大家仲細嘅時候提供保護，係咁重要嘅原因。

就算佢哋（細個時）只係惹到輕微嘅症狀，佢哋喺打後嘅人生入面，依然有機會因為咁而病得好嚴重。作為一個醫療專業人員，我對各位父母、照顧者同埋準媽媽嘅心底話係：請、請務必考慮幫你嘅細路打疫苗。呢個可以幫佢哋防範潛在嘅嚴重疾病，事實上，甚至可以救返佢哋一命。

作為醫療專業人員，我哋確實見過好多令人好心痛嘅個案，啲細路係無打到疫苗嘅。當一種疾病明明可以透過打針去預防嘅時候，我哋係絕對、絕對唔想見到呢啲悲劇發生。

所以請考慮接種疫苗。我唯一想講嘅係，作為父母，感到擔心或者唔知點算好係完全正常嘅。如果你真係有顧慮，請隨時嚟搵人傾下。

無一個父母應該因為自己嘅決定或者擔憂而覺得被評判，你應該隨時都可以放鬆咁同你信任嘅人傾。呢個人可以係你嘅社區母嬰保健員、診所護士，或者你嘅家庭醫生（GP）。另外，網上都有一些好有效嘅資源，例如 NHS 網站同政府網站。我亦都好推薦「牛津疫苗知識項目」，你直接喺網上搜尋就搵得到。

佢上面有好多好實用嘅片同埋資源畀家長睇。我自己都即將要做媽媽，所以從呢個角度出發，作為一個阿媽而唔單止係一個醫療專業人員，我完全明白你會想自己做研究，去為你嘅 BB 或者細路做呢啲決定，而呢樣嘢亦都係我自己做過嘅。

我查閱咗大量關於麻疹、腮腺炎、德國麻疹及水痘混合疫苗 (MMRV) 嘅廣泛研究，我見到佢已經喺其他國家（包括澳洲同美國）用咗好多年、好多年，所以佢有非常詳盡嘅安全性數據。雖然聽到一個新名詞可能會令人有啲緊張，但其實呢種疫苗已經行咗好多、好多年。

所以我同我老公已經做咗決定，當我哋嘅 BB 出世之後，會喺適當嘅時間幫佢全面接種疫苗。但呢件事唔單止係保護你自己嘅細路，仲係保護埋你嘅屋企人。真正令我感到安心嘅一件事，係我姐姐之前決定咗幫佢對雙胞胎打曬全部疫苗。

我係我嗰對精靈得意嘅外甥女同外甥嘅姨媽。對我嚟講最窩心嘅一點，就係當佢哋第一次抱我啲出世嘅 BB 嗰陣，我知道，雖然我嘅 BB 可能仲太細，未去到可以打麻疹、腮腺炎、德國麻疹及水痘混合疫苗 (MMRV) 嘅年紀，但因為我姐姐做咗呢個決定，其實亦都間接保護到我哋嘅 BB。